

Вопрос

"Землянин, - грянул глас с небес -
окупит ли твоё рождение
все раны страждущих телес
и все душевные мученья?"



A Question

A voice said, Look me in the stars
And tell me truly, men of earth,
If all the soul-and-body scars
Were not too much to pay for birth.

Примечания.

Стихотворение «A Question» неоднократно переводилось на русский язык, в том числе Лилией Мальцевой, Александром Снегуром, Петром Трапезниковым.



Время, чтобы поговорить

Когда мой друг подскочет ближе,
привстанет и вскричит: "Привет!" -
я не смолчу в ответ ему
на том холме, где я мотыжу,
не заору: "Что там опять?" -
мол, мне сейчас не до бесед.
Нет! Лишь мотыгу подниму